

Index

Foreword	5
----------------	---

Part 1. Theoretical development: MTT and other frameworks

<i>Igor Mel'čuk.</i> Syntactic Subject, once again	11
<i>Anton Zimmerling.</i> Zero subjects in active and passive sentences	43
<i>Leonid Iomdin, Boris Iomdin.</i> Negation and valencies of Russian verbal predicates	53
<i>Christiane Fellbaum, Tova Rapoport.</i> An information-structure account of instrument-subject constructions	65
<i>Jarmila Panevová and Magda Ševčíková.</i> The role of grammatical constraints in lexical component in functional generative description	75

Part 2. Semantics in lexicon and grammar

<i>Igor Boguslavsky.</i> Adverbial partials in Russian (<i>vduoe</i> "twice as much/half", <i>napolovinu</i> "half" and others)	87
<i>Elena Paducheva.</i> Indefiniteness and weak definiteness in Russian	95
<i>Irina Levontina.</i> Means of argumentation and the meaning of conjunctions (causal meaning of russian conjunction <i>a to</i>)	105
<i>Anna Ptentsova.</i> On a typological parallel in the expression of "imperativeness", "optativeness", and "condition" in Modern Russian and Old Russian	115
<i>Jasmina Milićević.</i> Pairing semantic and communicative structures for paraphrase generation in a Meaning-Text Linguistic Model	125
<i>Valentina Apresjan.</i> <i>Pri vsem X-e:</i> a corpus study of a Russian syntactic idiom with concessive meaning	135
<i>Elizaveta Kuzmenko, Elmira Mustakimova.</i> Syntactic phraseme of the type <i>X-t'ne pereX-t'</i>	145
<i>Rosina Savisaar.</i> The "colorative" construction in Estonian	155
<i>Daniel Weiss.</i> Russian double verbs in the 1st pl imperative	165
<i>Begoña Sanroman.</i> In search of semantic links between nouns and light verbs: some evidence from Spanish	177

<i>Dmitri Sitchinava. Reconsidering attenuative (prefixed comparative) in Russian: between grammar and lexicon.....</i>	191
<i>Maria Tagabileva. Composites denoting nomina agentis in the Russian language: distinguishing competing models</i>	199
<i>Margarita Tyurenkova. The regularities of diminutive formation from Russian quasistubstantive adverbs</i>	213
Part 3. Applications: NLP and lexicography	
<i>Maxime Lefrancois, Romain Gugert, Fabien Gandon and Alain Giboin. Application of the Unit Graphs Framework to lexicographic definitions in the RELIEF project</i>	223
<i>Maxime Lefrancois, Fabien Gandon. The Unit Graphs Framework: A graph-based knowledge representation formalism designed for the Meaning-Text Theory</i>	233
<i>Barbara Sonnenhauser, Robert Zangenfeind. Towards machine translation of Russian aspect</i>	243
<i>Tilmann Reuther. On the idiosyncratic nature of the semantic metalanguage of the Active Dictionary of Russian: a view from the German perspective.....</i>	253
<i>Irina V. Galaktionova. Lexemes with inexpressible semantic valencies and their representation in the Dictionary</i>	263
<i>Candice Delaite, Alain Polguère. Sex-based nominal pairs in the French Lexical Network</i>	275
<i>Maria Auxiliadora Barrios. Functional macro-category and semi-automatic inheritance of semantic features: a new methodology when defining nouns</i>	285